

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 363

Volume 30

23 December 1987

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3847/87 of 22 December 1987 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall and permitted to use within certain coastal areas of the Community beam trawls whose aggregate length exceeds eight metres** 1
- Commission Regulation (EEC) No 3848/87 of 22 December 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 12
- Commission Regulation (EEC) No 3849/87 of 22 December 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 14
- Commission Regulation (EEC) No 3850/87 of 22 December 1987 amending Regulation (EEC) No 1983/87 on the opening of an invitation to tender for the refund for the export of barley 16
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3851/87 of 22 December 1987 repealing Regulation (EEC) No 1629/87 concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of Germany** 17
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3852/87 of 21 December 1987 amending Regulation (EEC) No 2096/86 laying down detailed rules for the application of a direct aid scheme for small producers of cereals** 18
- Commission Regulation (EEC) No 3853/87 of 21 December 1987 on the supply of milled long-grain rice to the Comoros as food aid 19
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3854/87 of 22 December 1987 on arrangements for imports into France, Ireland and Spain of certain textile products (category 7) originating in Pakistan** 22

★ Commission Regulation (EEC) No 3855/87 of 22 December 1987 amending Regulation (EEC) No 2620/87 laying down detailed rules for implementing the system of aid for the use of concentrated grape must for the manufacture in the United Kingdom and Ireland of certain products and fixing the aid for the 1987/88 wine year	24
★ Commission Regulation (EEC) No 3856/87 of 22 December 1987 adjusting the common marketing standards for certain fresh or chilled fish	25
★ Commission Regulation (EEC) No 3857/87 of 22 December 1987 amending Regulation (EEC) No 2681/83 laying down detailed rules for the application of the subsidy system for oilseeds	26
★ Commission Regulation (EEC) No 3858/87 of 22 December 1987 amending Regulation (EEC) No 1351/72 on the recognition of producer groups for hops	27
★ Commission Regulation (EEC) No 3859/87 of 22 December 1987 amending Regulation (EEC) No 2723/87 laying down special detailed rules for the application of the system of export refunds on cereals exported in the form of pasta products falling within heading No 19.03 of the Common Customs Tariff	28
★ Commission Regulation (EEC) No 3860/87 of 22 December 1987 replacing Annex I of Council Regulation (EEC) No 802/68, on the common definition of the concept of the origin of goods	30
★ Commission Regulation (EEC) No 3861/87 of 22 December 1987 suspending customs duties in trade in beef and veal between Spain and the Community as constituted at 31 December 1985	32
★ Commission Regulation (EEC) No 3862/87 of 22 December 1987 amending Regulation (EEC) No 2321/86 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1336/86 fixing compensation for the definitive discontinuation of milk production	33
Commission Regulation (EEC) No 3863/87 of 21 December 1987 suspending the issuing of STM licences for seed potatoes	34
Commission Regulation (EEC) No 3864/87 of 22 December 1987 fixing the export refunds on pigmeat	35
Commission Regulation (EEC) No 3865/87 of 22 December 1987 fixing the export refunds on poultrymeat	40
Commission Regulation (EEC) No 3866/87 of 22 December 1987 fixing the export refunds on eggs	44
Commission Regulation (EEC) No 3867/87 of 22 December 1987 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt	47
★ Commission Regulation (EEC) No 3868/87 of 22 December 1987 laying down measures for 1988 to improve the quality of olive-oil production	50
Commission Regulation (EEC) No 3869/87 of 22 December 1987 fixing the export refunds on rice and broken rice	52
Commission Regulation (EEC) No 3870/87 of 22 December 1987 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice	55
Commission Regulation (EEC) No 3871/87 of 22 December 1987 altering the export refunds on fruit and vegetables	57

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 3872/87 of 22 December 1987 altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	60
Commission Regulation (EEC) No 3873/87 of 22 December 1987 altering the export refunds on syrups and certain other sugar sector products exported in the natural state	62
Commission Regulation (EEC) No 3874/87 of 22 December 1987 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	64
* Council Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 3875/87 of 18 December 1987 adapting the representation and special-duty allowance for the President and Members of the Commission and the President, Judges, Advocates-General and Registrar of the Court of Justice	66

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

87/597/ECSC :

* Decision of the representatives of the Governments of the Member States, meeting within the Council of 18 December 1987 on the nomenclature and rates of conventional duty for certain products and the general rules for interpreting and applying the said nomenclature and duties	67
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3847/87

of 22 December 1987

establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall and permitted to use within certain coastal areas of the Community beam trawls whose aggregate length exceeds eight metres

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3094/86 of 7 October 1986 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2968/87⁽²⁾, and in particular Article 15 thereof,

Whereas Article 9 (3) (c) of Regulation (EEC) No 3094/86 provides for the establishment of an annual list of vessels exceeding eight metres length overall authorized to fish inside the continental coastal zone of the North Sea for sole using beam trawls of which the aggregate beam length exceeds eight metres, and Article 9 (5) provides for the adoption of detailed rules for the implementation of this provision;

Whereas the list is to consist of those vessels which, at the date these restrictions take effect, comply with the criteria set out in Article 9 (3) (b) and (c) of the Regulation and with the technical requirements for access to the said area, as determined by the legislation of their flag State or State of registration;

Whereas inclusion in the list is without prejudice to the application of other measures for the conservation of fishery resources provided for or adopted in conformity with Regulation (EEC) No 3094/86 or Council Regulation (EEC) No 170/83⁽³⁾;

Whereas it is therefore necessary to establish this list and to lay down detailed rules for its establishment and amendment;

Whereas it is necessary to define the primary activity of a vessel;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fishery Resources,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The list of vessels authorized by virtue of Article 9 (3) (c) of Regulation (EEC) No 3094/86 to use beam trawls whose aggregate length exceeds eight metres inside the area within 12 miles of the coasts of France, north of latitude 51°00' N, of Belgium, the Netherlands, the Federal Republic of Germany, and the west coast of Denmark as far as the Hirtshals Lighthouse, measured from the baselines from which the territorial waters are measured, is given in the Annex to this Regulation.

2. The list shall include those vessels exceeding eight metres length overall:

- whose primary activity is fishing for shrimps, and
- which entered into service before 1 January 1987, and have been fishing with beam trawls in waters beyond the baselines before that date, and
- which complied on 1 January 1987 with the technical requirements determined by the legislation of the Member State whose flag they fly or in which they are registered for fishing with beam trawls in the area referred to in Article 9 (3) (a) of Regulation (EEC) No 3094/86, and
- whose engine power on 1 January 1987 did not exceed 221 kW and in the case of derated engines did not exceed 300 kW before derating.

3. Vessels which went out of service between 1 July 1986 and 1 January 1987 for reasons of *force majeure* but which would otherwise comply with the conditions set out in paragraph 2 may appear on the list.

Vessels for the construction of which a binding contract was signed before 11 October 1986 may also appear on the list provided that when constructed they comply with the conditions set out in paragraph 2 apart from the references to 1 January 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 288, 11. 10. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 280, 3. 10. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

4. The list shall be valid from 1 January to 31 December 1988. The list shall be supplemented, if necessary, before 30 June 1988, in accordance with the procedure laid down in Article 15 of Council Regulation (EEC) No 3094/86, to take account of any other vessels which entered into service before 1 January 1987 but were not included on the list on the date of entry into force of this Regulation.

5. Member States shall verify that vessels included on the list comply with the conditions set out in paragraph 2 and shall, if necessary, notify the Commission of a request for modification of the list in accordance with Article 2.

Article 2

1. Requests for amendment to the information in the Annex shall be notified to the Commission by the Member State whose flag the vessel concerned flies or in which it is registered.

2. However, where the amendment involves a change of flag or country of registration the request shall be made by the Member State whose flag the vessel flies or in which it is registered after the change.

3. A request shall include all information necessary to evaluate its compliance with Article 1. It shall also include the name of the vessel, its external identification letters and numbers, its port of registry, its radio call sign and the make and type of engine.

4. The Commission shall evaluate the information submitted. The Commission shall then modify the list referred to in Article 1 in respect of those requests which

have been found to comply with Article 1. It shall notify all Member States of these modifications, which shall take effect from a date determined by the Commission.

Article 3

Vessels whose primary activity is fishing for shrimps are those vessels which have permanently installed on board a boiler suitable for the processing of shrimps and a sieve designed to separate juvenile flatfish from shrimps, and :

- which fished for shrimps for more than half of the time spent at sea during a representative period of 12 consecutive months within the two years preceding the date of entry into force of this Regulation, or
- whose income from the sale of shrimps during a representative period of 12 consecutive months within the two years preceding the date of entry into force of this Regulation, calculated as a proportion of the total first-hand sales, constituted 50 % or more of their earnings, or
- whose total landings during a representative period of 12 consecutive months within the two years preceding the date of entry into force of this Regulation included 50 % or more by weight of shrimps.

In the case of a vessel replacing another vessel on the list, primary activity may be proved by taking into account the activity of the vessel which it replaces.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 1 January 1988.

It shall apply until 31 December 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 1987.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Letras y cifras exteriores de identificación	Nombre del barco	Indicativo de llamada de radio	Puerto de registro	Potencia del motor (kW)
Havnekendings-bogstaver og -nummer	Fartøjets navn	Radio-kaldesignal	Registreringshavn	Maskineffekt (kW)
Äußere Identifizierungskennbuchstaben und -nummern	Name des Schiffes	Rufzeichen	Registrierhafen	Motorstärke (kW)
Εξωτερικά στοιχεία και αριθμοί αναγνώρισης	Όνομα σκάφους	Αριθμός κλήσης ασυρμάτου	Λιμένας νηολόγησης	Ισχύς κινητήρα (kW)
External identification letters + numbers	Name of vessel	Radio call sign	Port of registry	Engine power (kW)
Numéro d'immatriculation lettres + chiffres	Nom du bateau	Indicatif d'appel radio	Port d'attache	Puissance motrice (kW)
Identificazione esterna lettere + numeri	Nome del peschereccio	Indicativo di chiamata	Porto di immatricolazione	Potenza motrice (kW)
Op de romp aangebrachte identificatieletters en -cijfers	Naam van het vaartuig	Roepletters	Haven van registratie	Motorvermogen (kW)
Identificação externa letras + números	Nome do navio	Indicativo de chamada	Porto de registo	Potência motriz (kW)
1	2	3	4	5

BÉLGICA / BELGIEN / BELGIEN / БЕЛГІО / BELGIUM / BELGIQUE / BELGIO / BELGIË / BÉLGICA

A	2	Nancy	OPAB	Antwerpen	213
B	42	Branko	OPBP	Blankenberge	184
B	601	Van Maerlant	OPYA	Blankenberge	99
BOU	4	Astrid	OPAD	Boekhoute	79
BOU	6	Anja	OPAF	Boekhoute	103
BOU	7	De Enige Zoon	OPAG	Boekhoute	219
BOU	24	Beatrix	OPAX	Boekhoute	202
K	8	Yvonne	OPAH	Kieldrecht	217
K	13	Vijf Gebroeders	OPAM	Kieldrecht	154
N	782	Nancy	OQFD	Nieuwpoort	110
O	20	Goewind	OPAT	Oostende	110
O	32	Roland	OPBF	Oostende	55
O	62	Seabird II	OPCJ	Oostende	206
O	64	Black Jack	OPCL	Oostende	110
O	82	St. Antoine	OPDD	Oostende	138
O	100	Emilie	OPDV	Oostende	110
O	101	Benny	OPDW	Oostende	110
O	110	Jeaninne-Margaret	OPEF	Oostende	192
O	142	Hermes	OPFL	Oostende	110
O	211	Christoph	OPIC	Oostende	107
O	225	Norman Kim	OPIQ	Oostende	184
O	349	The Lady	OPNK	Oostende	169
O	455	Zeesymphonie	OPSC	Oostende	184
O	481	Martine	OPTC	Oostende	166

1	2	3	4	5
O 533	Virtus	OPVC	Oostende	147
O 552	Marathon	OPVV	Oostende	99
O 555	Valentino	OPVY	Oostende	110
O 599	Zeevogel	OPXQ	Oostende	165
Z 31	Doe Stille Voort	OPBE	Zeebrugge	132
Z 86	Surcouf	OPDH	Zeebrugge	139
Z 201	Marie-Madeleine	OPHS	Zeebrugge	110
Z 403	Stern	OPQC	Zeebrugge	110
Z 430	Margibel	OPRD	Zeebrugge	184
Z 445	Marina	OPRS	Zeebrugge	220
Z 447	Hurricane	OPRU	Zeebrugge	143
Z 472	Condor	OPST	Zeebrugge	154
Z 501	Tac Horn	OPTW	Zeebrugge	176
Z 536	Zeevalk	OPVF	Zeebrugge	165
Z 548	Flamingo	OPVR	Zeebrugge	110
Z 554	Lucky Star II	OPVX	Zeebrugge	140
Z 586	Mermaid	OPXD	Zeebrugge	143

DINAMARCA / DANMARK / DÄNEMARK / ΔANIA / DENMARK / DANEMARK / DANIMARCA /
DENEMARKEN / DINAMARCA

E 9	Monika	XPBF	Esbjerg	110
E 16	Ovaj	OYML	Esbjerg	110
E 28	Lakolk	OZMF	Esbjerg	80
E 35	Karen Lund	OUIB	Esbjerg	200
E 45	Jette Susanne	OXDU	Esbjerg	201
E 428	Holmsland	XP3312	Esbjerg	161
E 454	Anna-Ester	OUOT	Esbjerg	124
E 562	Helle Nymann	OWCU	Esbjerg	147
E 614	Leif Brink	OWAS	Esbjerg	165
E 641	Rune Egholm	OWAO	Esbjerg	214
HV 2	Veststrand	XP3185	Haderslev	105
HV 3	Lone	OZYP	Haderslev	110
HV 6	Niels	5QIX	Haderslev	132
HV 13	Britta Tudsborg	XP3272	Haderslev	92
HV 22	Paulon	OYFE	Haderslev	161
HV 32	Mandøflak	XP2990	Haderslev	110
HV 35	Svend Åge	OZNX	Haderslev	169
HV 41	Havsand	XP3685	Haderslev	147
HV 58	Komet	XP2918	Haderslev	197
HV 61	Stella	XP3859	Haderslev	147
HV 67	Juvredyb	XP3614	Haderslev	104
HV 73	Røm	OXTW	Haderslev	165
HV 80	Nordlyset	XP4787	Haderslev	144
HV 89	Helga-Vera	5QEV	Haderslev	151
RI 450	Perkredes	OXUL	Ringkøbing	213

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA /
DUITSLAND / ALEMANHA

ACC 1	Delphin	DCDK	Accumersiel	184
ACC 2	Emma	DCGK	Accumersiel	92
ACC 3	Nordmark	DCBX	Accumersiel	114
ACC 4	Freya	DCGU	Accumersiel	169
ACC 6	Uranus	DCCA	Accumersiel	175
ACC 7	Elke	DCGN	Accumersiel	92
ACC 8	Orion	DCFM	Accumersiel	184
ACC 9	Ozean	DCHJ	Accumersiel	219
ACC 10	Komet	DCWK	Accumersiel	218

1	2	3	4	5
ACC 11	Johanne		Accumersiel	110
ACC 12	Poseidon	DCFL	Accumersiel	184
ACC 13	Erika	DCJD	Accumersiel	162
ACC 14	Atlantis	DDAN	Accumersiel	106
ACC 15	Nordlicht	DEEY	Accumersiel	175
ACC 16	Edelweiß	DCPJ	Accumersiel	147
AG 8	Eltje Looden	DCKC	Greetsiel	146
AZ 5	Gebrüder	DCGW	Neuharlingersiel	145
BEN 1	Germania	DCBG	Bensersiel	184
BEN 2	Möwe	DCET	Bensersiel	188
BOR 1	Poseidon	DCWE	Borkum	132
BOR 5-N	Insulaner		Borkum	51
BUR 3	Nordstern		Burhave	93
BÜS 1	Gebeca		Büsum	70
BÜS 2	Blume		Büsum	66
BÜS 4	Adler	DJIC	Büsum	110
BÜS 6	Daggi	DJID	Büsum	125
BÜS 7	Robbe		Büsum	31
BÜS 218	Imke		Büsum	26
BÜS 219	Sperber		Büsum	44
CUX 1	Cuxi	DFNB	Cuxhaven	104
CUX 2	Catharina	DGEU	Cuxhaven	74
CUX 3	Seestern	DFJO	Cuxhaven	130
CUX 4	Jan Cux		Cuxhaven	51
CUX 5	Steenreff	DJLB	Cuxhaven	103
CUX 6	Heimkehr	DFKJ	Cuxhaven	130
CUX 7	Edelweiß	DFBO	Cuxhaven	162
CUX 8	Johanna		Cuxhaven	88
DAN 3	Seestern		Dangast	74
DIT 1	Berendine	DCSY	Ditzum	110
DIT 2	Annäus Bruhns	DCIC	Ditzum	110
DIT 3	Jan Janssen Bruhns	DCSR	Ditzum	146
DIT 4	Spekulant		Ditzum	51
DIT 5	Gertje Bruhns	DCPE	Ditzum	107
DIT 6	Heike	DCRE	Ditzum	170
DIT 18	Jan Bruhns	DETV	Ditzum	220
DOR 2	Hoffnung	DESX	Dorum	165
DOR 4	Saphir		Dorum	219
DOR 5	Stör	DFAT	Dorum	146
DOR 8	Delphin		Dorum	138
DOR 12	Sirius	DESC	Dorum	165
DOR 13	Dithmarschen	DIZM	Dorum	130
DOR 15	Else		Dorum	74
DOR 16	Poseidon	DECS	Dorum	219
FED 1	Orion	DDMP	Fedderwaddersiel	199
FED 2	Sirius		Fedderwaddersiel	147
FED 3	Venus	DLIL	Fedderwaddersiel	199
FED 4	Christine	DLIG	Fedderwaddersiel	184
FED 6	Vörut	DDDT	Fedderwaddersiel	93
FED 8	Seerose	DDGE	Fedderwaddersiel	184
FED 9	Bianka	DLIX	Fedderwaddersiel	147
FED 10	Edelweiß	DDJB	Fedderwaddersiel	147
FED 14	Liebe		Fedderwaddersiel	70
FRI 1	Saturn	DIRJ	Friedrichskoog	138
FRI 3	Holsatia	DIST	Friedrichskoog	152
FRI 6	Nordwind	DIQQ	Friedrichskoog	125
FRI 7	Polarstern	DIRH	Friedrichskoog	152
FRI 18	Adler	DIQL	Friedrichskoog	136
FRI 20	Falke	DIQT	Friedrichskoog	130
FRI 23	Marschenland	DIRK	Friedrichskoog	152

1	2	3	4	5
FRI 35	Lilli	DRIQ	Friedrichskoog	107
FRI 36	Heimatland	DIUP	Friedrichskoog	138
FRI 42	Fahrwohl	DD4413	Friedrichskoog	105
FRI 75	Luise	DIJK	Friedrichskoog	147
FRI 76	Anneliese	DITD	Friedrichskoog	125
FRI 86	Sirius	DB5381	Friedrichskoog	125
GRE 1	Edde	DCSJ	Greetsiel	146
GRE 2	Erna	DCOH	Greetsiel	110
GRE 3	Horizont	DCMU	Greetsiel	219
GRE 4	Wiking	DCRP	Greetsiel	125
GRE 5	Oberon		Greetsiel	220
GRE 6	Albatros	DCJJ	Greetsiel	107
GRE 7	Emsstrom	DCCH	Greetsiel	184
GRE 8	Nordsee II	DCVE	Greetsiel	147
GRE 10	Jan Ysker	DDAY	Greetsiel	164
GRE 11	Korsar	DCEJ	Greetsiel	217
GRE 12	Condor	DCVO	Greetsiel	147
GRE 13	Jan Looden	DCRA	Greetsiel	72
GRE 14		DCEQ	Greetsiel	184
GRE 15	Zwei Gebrüder	DCEP	Greetsiel	124
GRE 16	Angelika	DCEV	Greetsiel	147
GRE 17	Odysseus	DCEP	Greetsiel	147
GRE 18	Karl Zink	DCVO	Greetsiel	132
GRE 19	Flamingo	DCFW	Greetsiel	176
GRE 20	Sechs Gebrüder	DCGO	Greetsiel	176
GRE 21	Sturmvogel	DCGR	Greetsiel	147
GRE 22	Frieda Luise	DCPU	Greetsiel	191
GRE 23	Merkur III	DITL	Greetsiel	220
GRE 24	Friedrich Conradi	DCVW	Greetsiel	221
GRE 25	Delphin	DCME	Greetsiel	190
GRE 28	Vorwärts	DCDN	Greetsiel	110
GRE 29	Paloma	DCEL	Greetsiel	219
HAR 1	Gesine Albrecht	DCQM	Harlesiel	191
HAR 2	Jens Albrecht II		Harlesiel	150
HAR 3	Anita	DCPF	Harlesiel	146
HAR 4	Hilde		Harlesiel	147
HAR 5	Ruth Albrecht	DCMJ	Harlesiel	170
HAR 6	Gudrun Albrecht	DCCD	Harlesiel	180
HAR 8	Christine	DCLC	Harlesiel	220
HAR 9	Jens Albrecht	DCEV	Harlesiel	180
HAR 10	Wangerland		Harlesiel	176
HAR 14	Georg Albrecht	DCBU	Harlesiel	170
HAR 20	Marion Albrecht	DCGF	Harlesiel	129
HOO 1	Heye Laurenz	DJIS	Hooge	136
HOO 2	Hartje	DJGO	Hooge	184
HOO 3	Nartiane	DLYL	Hooge	132
HOO 52	Aggi	DDAE	Hooksiel	199
HOO 61	Samland	DDEP	Hooksiel	110
HÖR 4	Alk		Hörnum	57
HÖR 8	Butsch II		Hörnum	46
HOR 1	Falke	DEPJ	Horumersiel	110
HUS 2	Heike	DJGJ	Husum	129
HUS 4	Stefanie	DCIU	Husum	136
HUS 6	Oland	DJFU	Husum	85
HUS 7	Gila		Husum	97
HUS 9	Edelweiß	DJGC	Husum	180
HUS 10	Ramona	DJDF	Husum	184
HUS 16	Falke	DJDW	Husum	129

1	2	3	4	5
HUS 18	Friesland	DJGB	Husum	184
HUS 19	Marion	DJGF	Husum	184
HUS 25	Hildegard	DJCH	Husum	138
HUS 28	Zukunft	DLYQ	Husum	165
HUS 51	Dörte		Husum	33
LIST 1	Alwine	DCWM	List/Sylt	110
LIST 10	Tümmeler		List/Sylt	34
LIST 12	Katrin		List/Sylt	26
NC 211	Lucie		Cuxhaven	74
NC 458	Ramona	DFNZ	Cuxhaven	147
NEU 149	Sonja		Neufeld	31
NEU 225	Condor	DCVS	Neuharlingersiel	180
NEU 226	Keen Tied	DCBG	Neuharlingersiel	166
NEU 227	Störtebeker	DLYJ	Neuharlingersiel	132
NEU 228	Gorch Fock II	DCMO	Neuharlingersiel	147
NEU 229	Falke	DCGQ	Neuharlingersiel	147
NEU 230	Polaris		Neuharlingersiel	
NEU 235	Nordlicht		Neuharlingersiel	110
NEU 240	Anna I	DDFS	Neuharlingersiel	147
NEU 241	Liebe		Neuharlingersiel	114
NEU 243	Seeschwalbe	DFNS	Neuharlingersiel	146
NEU 245	Seestern	DCJS	Neuharlingersiel	213
NEU 319	Nordlicht		Neuhaus	118
NOR 201	Roswietha	DCDN	Norddeich	213
NOR 202	Pirola	DCRK	Norddeich	184
NOR 203	Sperber		Norddeich	169
NOR 205	Anette	DCEM	Norddeich	165
NOR 206	Neptun	DCKS	Norddeich	197
NOR 207	Seestern	DCJS	Norddeich	147
NOR 208	Erika	DCHU	Norddeich	180
NOR 209	Sirius	DCLS	Norddeich	107
NOR 210	Hildegard	DCMI	Norddeich	103
NOR 211	Helga	DCPP	Norddeich	102
NOR 212			Norddeich	110
NOR 223	Nordlicht	DCTH	Norddeich	110
NOR 224	Nordland	DCTA	Norddeich	72
NOR 225	Nordmeer	DCDB	Norddeich	110
NOR 228	Nordstern	DCWV	Norddeich	185
NOR 230	Nordsee	DCKR	Norddeich	110
NOR 231	Nordstrom I	DCJO	Norddeich	219
NOR 232	Nordstrand	DCTA	Norddeich	110
NOR 236	Seepferdchen	DITX	Norderney	99
NOR 421	Ute		Nordstrand	74
NOR 422	Rörbeck		Nordstrandisch-Moor	24
ON 180	Jupiter	DLHG	Fedderwaddersiel	221
PEL 1	Yvonne	DJIG	Pellworm	184
PEL 2	Annemarie	DJFK	Pellworm	132
PEL 3	Helene	DJDR	Pellworm	183
PEL 9	Norderoog	DLZC	Pellworm	176
POG 2	Jan	DCRD	Pogum	146
SC 1	Godenwind	DJHV	Büsum	184
SC 2	Stolper Bank II	DICQ	Büsum	221
SC 4	Wattenmeer		Büsum	184
SC 5	Atlantis	DEQZ	Büsum	147
SC 6	Keen Tied	DISU	Büsum	184
SC 7	Seefuchs	DIUQ	Büsum	184
SC 8	Birgit	DIJR	Büsum	179
SC 14	Maret	DJIJ	Büsum	184
SC 15	Martina	DIWD	Büsum	184

1	2	3	4	5
SC 18	Gaby Engel	DITV	Büsum	184
SC 20	Antje Möller	DIQJ	Büsum	168
SC 21	Blauort	DDEZ	Büsum	184
SC 30	Beate Wika	DKDV	Büsum	183
SC 32	Cornelia	DIUR	Husum	184
SC 33	Merkur	DJGS	Büsum	162
SC 34	Dithmarschen	DIRV	Büsum	184
SC 36	Achat		Büsum	100
SC 37	Rochelsteert	DCSV	Büsum	147
SC 44	Klaus Groth	DIUC	Büsum	184
SC 45	Bussard	DJNR	Büsum	135
SC 52	Sabine	DJHT	Büsum	184
SC 54	Schwalbe	DJHS	Büsum	162
SC 55	Rebecca	DJIW	Büsum	184
SC 57	Südwind	DJRS	Büsum	110
SC 58	Oderbank	DKLS	Büsum	206
SCHL 1	Orion		Schlüttsiel	55
SD 1	Hornsriff	DIZQ	Friedrichskoog	162
SD 3	Germania	DITK	Friedrichskoog	184
SD 4	Kerstin	DFCQ	Friedrichskoog	165
SD 5	Hoffnung	DISX	Friedrichskoog	138
SD 6	Cap Arcona	DIRF	Friedrichskoog	184
SD 7	Delphin	DIUY	Friedrichskoog	184
SD 8	Rugenort	DIWK	Friedrichskoog	165
SD 9	Dieksand	DIRB	Friedrichskoog	184
SD 10	Bussard	DFNM	Friedrichskoog	184
SD 11	Hindenburg	DISC	Friedrichskoog	184
SD 12	Wiking	DISE	Friedrichskoog	173
SD 13	Antares	DITA	Friedrichskoog	147
SD 14	Condor	DISD	Friedrichskoog	159
SD 15	Hanseat	DIVW	Friedrichskoog	184
SD 16	Polli	DIUZ	Friedrichskoog	180
SD 18	Atlantik	DISR	Friedrichskoog	180
SD 19	Albatros	DISO	Friedrichskoog	182
SD 20	Seerose	DISP	Friedrichskoog	165
SD 21	Rungholt	DLKA	Friedrichskoog	182
SD 22	Kormoran	DITY	Friedrichskoog	184
SD 23	Odin I	DCWX	Friedrichskoog	184
SD 24	Venus	DITW	Friedrichskoog	184
SD 25	Nordfriesland	DLUW	Friedrichskoog	147
SD 26	Paloma G	DEWG	Friedrichskoog	147
SD 27	Friesland I	DJFL	Friedrichskoog	110
SD 28	Teutonia I	DIUO	Friedrichskoog	181
SD 29	Jupiter	DD6372	Friedrichskoog	131
SD 30	Cormoran	DFOC	Friedrichskoog	140
SD 31	Utholm	DJEE	Friedrichskoog	129
SD 32	Tümmeler	DIXU	Friedrichskoog	165
SD 33	Marlies	DQCD	Friedrichskoog	184
SD 34	Keen Tied	DDEW	Friedrichskoog	146
SD 35	Catia	DIQK	Friedrichskoog	184
SL 22	Nella		Goedereede-Stellendam	124
SPI 1	Sonny-Boy	DFBI	Spieka	114
SPI 2	Skua	DERI	Spieka	169
SPI 3	Möwe	DCSP	Spieka	146
SPI 4	Seehund		Spieka	184
SPI 5	Nixe II		Spieka	187
SPI 6	Nordstern	DFBG	Spieka	107
ST 1	Seeburg	DJEZ	Tönning	162
ST 2	Boreas	DJBC	Tönning	184

1	2	3	4	5
ST 3	Nordland	DJBB	Tönning	180
ST 4	Gretel	DJFH	Ording	125
ST 5	Friesland	DJDU	Tönning	176
ST 6	Nis Randers	DJGK	Tönning	107
ST 7	Heimatland	DLXW	Tönning	184
ST 8	Sigrid	DJEP	Tönning	184
ST 11	Sylvia	DJFY	Ording	124
ST 12	Anja II	DJIV	Tönning	165
ST 14	Eiderstedt	DJAF	Tönning	184
ST 15	Neptun I	DJHK	Tönning	125
ST 16	Julia	DJHL	Tönning	184
ST 17	Tina I	DLYX	Tönning	165
ST 18	Gebrüder	DJDC	Tönning	184
ST 19	Fürchtenicht	DLZN	Tönning	176
ST 20	Poseidon	DJHQ	Tönning	165
ST 21	Seeschwalbe II	DIZY	Tönning	184
ST 22	Sabine	DIUU	Tönning	182
ST 24	Karl Nohme	DJIF	Ording	99
ST 26	Wega	DJCE	Tönning	184
ST 28	Glück Auf	DLZP	Tönning	184
ST 29	Britta	DJBR	Tönning	147
ST 30	Fabian	DJMP	Tönning	213
SU 1	Lundenberg	DJDV	Lundenberg	145
SU 2	Süderoog	DJFC	Husum	180
SU 3	Theodor Storm	DJDM	Husum	176
SU 4	Alk	DDBX	Nordstrand	162
SU 5	Andrea	DJIM	Husum	184
SU 6	Ostpreußen	DJEL	Husum	184
SU 7	Holstein	DIRM	Husum	110
SU 8	Heimatland	DLZK	Husum	184
SU 9	Antares II	DLXU	Husum	165
SU 11	Anneliese	DJES	Husum	184
SU 12	Marianne I	DJDS	Husum	184
SU 13	Fortuna	DJEN	Husum	88
SU 14	Rümhart	DIVK	Husum	130
SW 1	Elfriede	DLZV	Wyk/Föhr	125
TÖN 1	Paloma	DJET	Tönning	74
TÖN 2	Hai		Tönning	26
TÖN 4	Pornstrom	DJGD	Tönning	88
TÖN 15	Blondi	DJKW	Tönning	99
TÖN 32	Capella II	DJES	Tönning	166
VAR 1	Sturmvogel		Varel	162
VAR 6	Hein Godenwind	DDBL	Varel	147
VAR 18	Helga		Varel	110
WIT 1	Kehrwieder	DJFM	Wittdün	146
WIT 2	Karl-Georg	DDHQ	Wittdün	137
WIT 3	Kleine Liebe		Wittdün	88
WIT 12	Nausikaa	DDFA	Wittdün	135
WIT 14	Undine		Wittdün	39
WRE 1	Apollo	DFCM	Wremen	132
WRE 2	Koralle	DFBB	Wremen	131
WRE 3	Falke	DESJ	Wremen	169
WRE 4	Wremen	DFAZ	Wremen	216
WRE 5	Land Wursten	DEQW	Wremen	171
WRE 6	Condor	DETZ	Wremen	110
WRE 7	Seerose	DCFJ	Wremen	138

1	2	3	4	5
WRE 8	Playboy		Wremen	180
WRE 9	Neptun	DISK	Wremen	184
WYK 23	Pirat		Wyk/Föhr	59

FRANCIA / FRANKRIG / FRANKREICH / ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE / FRANCE / FRANCIA / FRANKRIJK / FRANÇA

DK 200629A	Éric-Marie-Ange I	FS 5312	Dunkerque	59
------------	-------------------	---------	-----------	----

PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS / PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS

BR 7	Res Nova		Oostburg-Breskens	221
BR 11	Zeester		Oostburg-Breskens	136
BR 19	Adriana		Oostburg-Breskens	165
BR 23	Nellie	PGEL	Oostburg-Breskens	179
BR 35	Broedertrouw	PDGH	Oostburg-Breskens	221
BR 37	Arie Jan	PCTX	Oostburg-Breskens	157
BR 45	Deo Volente		Oostburg-Breskens	221
BR 50	Johanna	PFDJ	Oostburg-Breskens	221
BRU 41	Volharding	PIIE	Bruinisse	151
DZ 3	Alina	PCMH	Delfzijl	174
DZ 7	Nely	PGFS	Delfzijl	177
GO 13	Rigeja	PHAU	Goedereede	221
GO 29	Jan Maria	PEZI	Goedereede	221
GO 33	De Hinder		Goedereede	221
GO 52	Elisabeth		Goedereede	113
GO 57	Johanna Maria		Goedereede	113
GO 58	Jakoriwi	PEZC	Goedereede	221
HA 13	Wobbegien		Harlingen	113
HA 14	Grietje	PEKN	Harlingen	134
HA 39	Anna		Harlingen	134
HA 41	Antje		Harlingen	132
HA 50	Zeevalk	PIXY	Harlingen	166
HA 51	Barracuda	PCZJ	Harlingen	173
HA 61	Hilly		Harlingen	121
HA 62	Willem Tjitsche		Harlingen	154
KG 2	Maris Stella	PFWH	Kortgene	221
KG 6	Imantje	PEVQ	Kortgene	221
KG 13	Yvonne		Kortgene	206
LO 5	Eeltje Jan		Ulrum-Lauwersoog	124
LO 11	Twee Gebroeders	PICL	Ulrum-Lauwersoog	175
LO 20	Zwarte Arend		Ulrum-Lauwersoog	85
LO 43	Twee Gebroeders		Ulrum-Lauwersoog	206
NB 4	Kontiki		Nieuw Beijerland	206
NZ 1	Spera in Deo		Terneuzen	83
NZ 12	Elly		Terneuzen	114
NZ 21	Magdalena	PFSK	Terneuzen	99
OD 3	Jan		Goedereede-Ouddorp	188
OL 37	Neerlands Hoop		Oostdongeradeel	96
SL 16	Morgenster		Goedereede-Stellendam	113
ST 4	Hoop op Zegen	PETO	Staveren	188
ST 20	Auke Senior		Staveren	96
ST 44	Hendrika Marjanne	PEPW	Staveren	221
TH 5	Adriana Maatje	PCDG	Tholen	221
TH 6	Johanna Cornelia	PFDD	Tholen	221
TH 15	Lena Elizabeth	PFOF	Tholen	221
TH 36	Isabella	PEXR	Tholen	221
TM 30	De Toekomst	PDPH	Termunten	128
TS 3	Bass Rock		Terschelling	90
TX 7	De Poolster	PDOM	Texel	191
TX 10	De Vrouw Naantje		Texel	125

1	2	3	4	5
TX 12	Pionier		Texel	221
TX 30	Nienke		Texel	177
TX 50	Deneb		Texel	188
TX 88	Anna Maria		Texel	221
UQ 2	Trijntje	PEGQ	Usquert	88
UQ 3	Grietje		Usquert	143
UQ 4	Rottum		Usquert	110
UQ 7	Truus		Usquert	184
UQ 17	Greetje		Usquert	121
WL 2	Zeester		Westdongeradeel	114
WL 4	Hendrika		Westdongeradeel	110
WL 5	Grietje		Westdongeradeel	134
WL 7	Hoop op Zegen		Westdongeradeel	191
WL 8	Albatros		Westdongeradeel	92
WL 10	Elske		Westdongeradeel	132
WL 15	Monte Tjerk		Westdongeradeel	107
WON 29	Albertje		Wonseradeel	136
WON 43	Vaya con Dios	PIFI	Wonseradeel	113
WON 77	Wietske	PIRC	Wonseradeel	121
WR 2	Carla Maria	PDHV	Wieringen	188
WR 3	Noordster		Wieringen	184
WR 10	Petrina	PGSD	Wieringen	188
WR 12	Anna Catherina	PCRF	Wieringen	221
WR 16	Catharina Judit		Wieringen	71
WR 21	Jente	PCLL	Wieringen	221
WR 24	Sjierkje Melanie	PHNR	Wieringen	114
WR 27	Visarend		Wieringen	177
WR 35	Twee Gebroeders		Wieringen	74
WR 36	Arie Johannes	PCUL	Wieringen	221
WR 54	Cornelis Nan		Wieringen	169
WR 57	Jacoba	PEYB	Wieringen	169
WR 60	Verwachting	PIGG	Wieringen	138
WR 71	Marry An	PFVJ	Wieringen	132
WR 72	Alberta	PCFK	Wieringen	169
WR 75	Sandra Petra	PHIG	Wieringen	177
WR 77	Ananjah Conzelo	PCQZ	Wieringen	218
WR 89	Geja Anjo		Wieringen	175
WR 98	Else Jeanette	PDXK	Wieringen	179
WR 102	Limanda	PFOV	Wieringen	118
WR 106	Alida Catherina		Wieringen	134
WR 107	Jannie Diana	PFAE	Wieringen	134
WR 122	Jumbo	PFFQ	Wieringen	221
WR 128	Concordia	PDJQ	Wieringen	210
WR 171	Gea Catherina	PEGS	Wieringen	125
WR 213	Simone	PHMP	Wieringen	140
WR 222	Anna Tatjana	PCRL	Wieringen	221
YE 138	Wilhelmina		Reimerswaal-Yerseke	221
YE 139	Elizabeth	PDXB	Reimerswaal-Yerseke	221
ZK 2	Portunus	PGVA	Ulrum-Zoutkamp	162
ZK 5	Ora et Labora		Ulrum-Zoutkamp	169
ZK 7	De Jonge Jan		Ulrum-Zoutkamp	96
ZK 8	Bjorn		Ulrum-Zoutkamp	128
ZK 9	Drie Gebroeders		Ulrum-Zoutkamp	132
ZK 11	Hoop op Zegen		Ulrum-Zoutkamp	134
ZK 12	Louwina		Ulrum-Zoutkamp	174
ZK 17	Johannes Dirk		Ulrum-Zoutkamp	113
ZK 18	Levenslang		Ulrum-Zoutkamp	138
ZK 21	Anna		Ulrum-Zoutkamp	118
ZK 34	Vier Gezusters	PIGJ	Ulrum-Zoutkamp	202
ZK 44	Vier Gebroeders		Ulrum-Zoutkamp	174
ZK 54	Goede Verwachting		Ulrum-Zoutkamp	138

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3848/87

of 22 December 1987

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/87⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1944/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 December 1987;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1944/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 December 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 357, 19. 12. 1987, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 38.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 December 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	8,68	194,97
10.01 B II	Durum wheat	49,23	256,61 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	44,06	166,75 ⁽²⁾
10.03	Barley	34,51	183,50
10.04	Oats	91,32	143,30
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	5,48	172,50 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	34,51	120,68
10.07 B	Millet	34,51	126,72 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	29,10	177,67 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed ; other cereals	34,51	60,83 ⁽²⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	26,26	287,06
11.01 B	Rye flour	75,79	247,55
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	89,73	411,12
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	27,16	308,82

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3849/87
of 22 December 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/87⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1945/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 December 1987;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 December 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 357, 19. 12. 1987, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 41.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 December 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3850/87

of 22 December 1987

amending Regulation (EEC) No 1983/87 on the opening of an invitation to tender for the refund for the export of barley

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/87 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1983/87 ⁽⁴⁾ opened an invitation to tender for the refund for the export of barley;

Whereas, in the present situation, it is appropriate to extend the period during which this invitation to tender remains open;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1983/87 is hereby amended as follows:

'3. The invitation shall remain open until 24 March 1988.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 357, 19. 12. 1987, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 187, 7. 7. 1987, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3851/87

of 22 December 1987

repealing Regulation (EEC) No 1629/87 concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of Germany

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities⁽¹⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 1629/87⁽²⁾ stopped fishing for cod in the waters of ICES divisions I and II (Norwegian waters north of 62°N) by vessels flying the flag of Germany or registered in Germany as from 29 May 1987;

Whereas the United Kingdom has transferred, on 2 December 1987, to Germany 100 tonnes of cod in the waters of ICES divisions I and II Norwegian waters north of 62°N); whereas fishing for cod in the waters of ICES

divisions I and II (Norwegian waters north of 62°N) by vessels flying the flag of Germany or registered in Germany should therefore be permitted; whereas consequently it is necessary to repeal Regulation (EEC) No 1629/87,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1629/87 is hereby repealed.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 1987.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 152, 12. 6. 1987, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3852/87

of 21 December 1987

amending Regulation (EEC) No 2096/86 laying down detailed rules for the application of a direct aid scheme for small producers of cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/87⁽²⁾, and in particular Article 4a thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1983/86 of 24 June 1986 laying down general rules for the system of direct aid for small producers in the cereals sector⁽³⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2096/86⁽⁴⁾ provides that aid to small producers must be paid at the latest on 31 December following the end of the marketing year in respect of which the aid is granted; whereas certain difficulties of an administrative nature are preventing, in certain cases, the said time limit for the first marketing year of application from being complied with; whereas, in order to meet those difficulties, the time limit for the payment of the aid to small producers for the 1986/87 marketing year should be extended by one month;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following is hereby added to Article 3 of Regulation (EEC) No 2096/86: .

'However, the aid granted in respect of the 1986/87 marketing year may be paid to the recipients up to 31 January 1988.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 357, 19. 12. 1987, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1986, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 180, 4. 7. 1986, p. 19.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3853/87

of 21 December 1987

on the supply of milled long-grain rice to the Comoros as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid management ⁽¹⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽²⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, by its Decision of 30 July 1987 on the supply of food-aid to the Comoros the Commission allocated to the latter country 2 000 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food-aid ⁽³⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A tendering procedure is hereby initiated for the award of a contract for the supply of milled long-grain rice to the Comoros in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2200/87 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1 and corrigendum OJ No L 42, 12. 2. 1987, p. 54.

⁽²⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 977/87
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: Comoros
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: M. Said Ahmed Said Ali — Ministre des Finances — Moroni — B.P. 324 — Tel. 2767 — Moroni
5. **Place or country of destination**: Comoros
6. **Product to be mobilized**: Milled long-grain rice (not parboiled)
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾:
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II A 10)
8. **Total quantity**: 833 tonnes (2 000 tonnes cereals)
9. **Number of lots**: one (in 2 parts: A — 500 t; B — 333 t)
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾:
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II B 1 a)
— marking on the bags in letters at least 5 cm high:
‘ACTION N° 977/87 — RIZ / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE DES COMORES / DESTINÉ À LA VENTE’
11. **Method of mobilization**: Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: A — Moroni; B — Mutsamudu
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 1 to 29 February 1988
18. **Deadline for the supply**: 31 March 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 January 1988, at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 26 January 1988, at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 15 February to 15 March 1988
 - (c) deadline for the supply: 15 April 1988
22. **Amount of the tendering security**: 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁵⁾:
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Telex: AGREC 22037 B.
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁶⁾:
Refund applicable on 15 December 1987 fixed by Regulation (EEC) No 3573/87 in *Official Journal of the European Communities* No L 388 of 28 November 1987, p. 21

Notes:

(¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.

(²) Commission delegate to contact by the successful tenderer:

M. Wilkinson — Antenne des Comores — BP 559 — Moroni — Telex 212 DELCEC KO.

(³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 level.

The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following document:

— phytosanitary certificate.

(⁴) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

(⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:

— either by porter at the Office referred to in point 24 of this Annex,

— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:

235 01 32

236 10 97

235 01 30

236 20 05

(⁶) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3854/87

of 22 December 1987

on arrangements for imports into France, Ireland and Spain of certain textile products (category 7) originating in Pakistan

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4136/86 of 22 December 1986 on common rules for imports of certain textile products originating in third countries⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 4136/86 lays down the conditions under which quantitative limits may be established; whereas imports into France, Ireland and Spain of textile products of category 7 specified in the Annex hereto and originating in Pakistan exceeded the level referred to in paragraph 3 of the said Article 11;

Whereas, in accordance with paragraph 5 of the said Article 11 of Regulation (EEC) No 4136/86, Pakistan was notified on 1st October 1987 of a request for consultations; whereas, as a result of these consultations, it was agreed to make the textile products in question subject to quantitative limits for the years 1987 to 1991;

Whereas paragraph 13 of the said Article 11 provides for compliance with the quantitative limits to be ensured by means of a double-checking system in accordance with Annex VI to Regulation (EEC) No 4136/86;

Whereas the products in question exported from Pakistan between 9 October 1987 and the date of entry into force of this Regulation must be set off against the quantitative limit for the year 1987;

Whereas this quantitative limit should not prevent the importance of products covered by it shipped from Pakistan to France, Ireland and Spain before the date of entry into force of this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Textile Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Without prejudice to the provisions of Article 2, imports into France, Ireland and Spain of the category of products originating in Pakistan and specified in the Annex hereto shall be subject to the quantitative limits set out in that Annex.

Article 2

1. Products as referred to in Article 1, shipped from Pakistan to France, Ireland and Spain before the date of entry into force of this Regulation and not yet released for free circulation, shall be so released subject to the presentation of a bill of lading or other transport document proving that shipment actually took place before that date.

2. Imports of such products shipped from Pakistan to France and Italy after the entry into force of this Regulation shall be subject to the double-checking system described in Annex VI to Regulation (EEC) No 4136/86.

3. All quantities of products shipped from Pakistan to France, Ireland and Spain on or after 9 October 1987 and released for free circulation, shall be deducted from the quantitative limit laid down. This limit shall not, however, prevent the importation of products covered by it but shipped from Pakistan before the date of entry into force of this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 31 December 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 1987.

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1986, p. 42.

ANNEX

Category	CCT heading No (1987)	NIMEXE code (1987)	Description	Third country	Units	Member States	Quantitative limits
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
7	60.05 A II b) 4 aa) 22 33 44 55	60.05-22, 23, 24, 25	Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses, whether or not knitted or crocheted, of wool, cotton or man-made fibres	Pakistan	1 000 pieces	F	From 9 October to 31 December 1987 : 235 1988 : 1 071 1989 : 1 114 1990 : 1 159 1991 : 1 205
	61.02 B II e) 7 bb) cc) ee)	61.02-78, 82, 85			1 000 pieces	IRL	From 9 October to 31 December 1987 : 20 1988 : 92 1989 : 95 1990 : 99 1991 : 103
					1 000 pieces	ES	From 9 October to 31 December 1987 : 50 1988 : 229 1989 : 238 1990 : 247 1991 : 257

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3855/87
of 22 December 1987

amending Regulation (EEC) No 2620/87 laying down detailed rules for implementing the system of aid for the use of concentrated grape must for the manufacture in the United Kingdom and Ireland of certain products and fixing the aid for the 1987/88 wine year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3146/87 ⁽²⁾, and in particular Article 46 (5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2620/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3627/87 ⁽⁴⁾, fixes for the 1987/88 wine year the amount of the aid granted for the use of concentrated must for the manufacture in the United Kingdom and Ireland of wine sector products which may be described by a compound name including the word 'wine'; whereas the trend of patterns of trade, the undertakings entered into by the Community internationally and the prices applied show the need to adjust the amount of the aid; whereas, however, the interests of the operators should be protected to the extent that they can prove they have undertakings entered into under the previous arrangements;

Whereas the Management Committee for Wine has not delivered an opinion within the time limit laid down by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 4 of Regulation (EEC) No 2620/87, '0,26 ECU' in the first indent is hereby replaced by '0,20 ECU'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply to applications for aid submitted after its entry into force. However the amount of aid previously fixed at 0,26 ECU shall be paid to producers who provide to the satisfaction of the competent authority, evidence that they have concluded purchase contracts for the product qualifying for the aid before the date of entry into force of this Regulation.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 300, 23. 10. 1987, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1987, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 341, 3. 12. 1987, p. 24.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3856/87

of 22 December 1987

adjusting the common marketing standards for certain fresh or chilled fish

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3796/81 of 29 December 1981 on the common organization of the market in fishery products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3897/87 ⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas common marketing standards for certain fresh or chilled fish have been laid down by Council Regulation (EEC) No 103/76 of 19 January 1976 laying down common marketing standards for certain fresh or chilled fish ⁽³⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 3396/85 ⁽⁴⁾;

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 3796/81, adjustments to the said standards are to be made to take account of changes in production and sales conditions; whereas in particular changes have been noted in the case of the sales conditions for Spanish mackerel;

whereas the sizing scale for this product should therefore be adjusted and a specific scale laid down for Spanish mackerel;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fishery Production,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The part in Annex B to Regulation (EEC) No 103/76 relating to mackerel and Spanish mackerel is hereby amended as follows:

1. The wording 'Mackerel/Spanish mackerel' is replaced by 'Mackerel'.
2. The following heading is added after the heading 'Mackerel':

'Spanish mackerel'

	kg/fish	number of fish per 25 kg
Size 1	0,5 and over	50 or less
Size 2	from 0,25 up to but exclud. 0,5	from 51 to 100
Size 3	from 0,14 up to but exclud. 0,25	from 101 to 175
Size 4	from 0,05 up to but exclud. 0,14	from 176 to 500'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 1987.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 379, 31. 12. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 361, 20. 12. 1987, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 20, 28. 1. 1976, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 322, 3. 12. 1985, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3857/87

of 22 December 1987

amending Regulation (EEC) No 2681/83 laying down detailed rules for the application of the subsidy system for oilseeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1915/87⁽²⁾, and in particular Article 27 (5) thereof,

Whereas, as a result of the increase in the Community's oilseed harvest, undertakings are increasingly stepping up the quantities which they process; whereas provision should therefore be made, in particular, for the application for the ID part of the certificate referred to in Article 6 of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3074/87⁽⁴⁾, to be considered in cases where the seeds enter the undertaking immediately after the application is lodged and during hours when the offices of the competent agency are closed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

Article 1

The second subparagraph of Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 2681/83 is hereby replaced by the following:

'However, the application shall also be considered where the seeds enter the undertaking during periods when the offices of the competent agency are closed including non-working days immediately following the day on which the said application was lodged.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 15. 10. 1987, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3858/87
of 22 December 1987
amending Regulation (EEC) No 1351/72 on the recognition of producer groups
for hops

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1696/71 of 26 July 1971 on the common organization of the market in hops ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3800/85 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1351/72 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1323/86 ⁽⁴⁾, lays down the conditions for the recognition of hops producer groups and associations thereof; whereas Article 5 of that Regulation states that an association of producer groups may apply for recognition if, amongst other things, the areas recorded as cultivated by its members are not less than 500 hectares; whereas that limit appears to be too high where, in a given Member State, the overall area under hops is less than 1 000 hectares; whereas that provision should be adapted accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Hops,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following subparagraph is hereby added to Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 1351/72:

'However, where, in a Member State, the overall area under hops is less than 1 000 hectares, the minimum area required shall be equal to 250 hectares.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 175, 4. 8. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 32.

⁽³⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1972, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 117, 6. 5. 1986, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3859/87

of 22 December 1987

amending Regulation (EEC) No 2723/87 laying down special detailed rules for the application of the system of export refunds on cereals exported in the form of pasta products falling within heading No 19.03 of the Common Customs Tariff

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987, on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff⁽¹⁾, and in particular the second subparagraph of Article 15 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/87⁽³⁾, and in particular Articles 16 (6) and 24 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁴⁾, and in particular Article 8 (2), second subparagraph, and (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2730/79⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1180/87⁽⁶⁾, lays down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2723/87⁽⁷⁾ lays down special detailed rules for the application of the system of export refunds on cereals exported in the form of pasta products falling within heading No 19.03 of the Common Customs Tariff;

Whereas Regulation (EEC) No 2658/87 has established, as from 1 January 1988, a new combined nomenclature, which will meet the requirements both of the Common Customs Tariff and the external trade statistics of the Community and which will replace the Nomenclature of the Convention of 15 December 1950; whereas therefore the corresponding tariff headings according to the combined nomenclature have to be indicated;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 357, 19. 12. 1987, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁵⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 113, 30. 4. 1987, p. 27.

⁽⁷⁾ OJ No L 261, 11. 9. 1987, p. 11.

Article 1

Regulation (EEC) No 2723/87 is hereby amended as follows:

1. The title is replaced by the following:

'Commission Regulation (EEC) No 2723/87 of 10 September 1987 laying down special detailed rules for the application of the system of export refunds on cereals exported in the form of pasta products falling within subheadings 1902 11 00 and 1902 19 of the combined nomenclature'.

2. Article 1 is replaced by the following:

Article 1

1. Where goods falling within subheadings 1902 11 00 and 1902 19 of the combined nomenclature are exported to a destination other than the United States of America, the special refund fixed for the export of cereals in the form of goods falling within subheadings 1902 11 00 and 1902 19 of the combined nomenclature to the United States of America shall not be taken into consideration:

- for determining the lowest rate of refund within the meaning of Article 21 of Regulation (EEC) No 2730/79,
- for the purposes of Articles 4 (7) and 5 (3) of Regulation (EEC) No 565/80.

2. Where cereal products covered by one of the situations referred to in Article 9 (2) of the Treaty are used for the manufacture of goods falling within subheadings 1902 11 00 and 1902 19 of the combined nomenclature and incorporating certain quantities of cereals subject to inward processing arrangements, the export of the said goods to the United States of America shall not confer entitlement to the export refund for the said product.

3. Article 2 (1) is replaced by the following:

'1. For the export to the United States of America of goods falling within subheadings 1902 11 00 and 1902 19 of the combined nomenclature the competent authorities of the Member States where the export declaration is accepted by customs shall, at the request of the parties concerned, issue a 'Certificate for the export with refund of pasta to the USA', hereinafter referred to as the 'certificate P 2'.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 1987.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3860/87
of 22 December 1987
replacing Annex I of Council Regulation (EEC) No 802/68, on the common defi-
inition of the concept of the origin of goods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff⁽¹⁾, and in particular Article 15 thereof,

Whereas the classification of the goods listed in Annex I to Council Regulation (EEC) No 802/68 of 27 June 1968 on the common definition of the concept of the origin of goods⁽²⁾, uses the Common Customs Tariff Nomenclature, which is itself based on the Customs Cooperation Council Nomenclature; whereas this will be replaced as from 1 January 1988 by the Harmonized Commodity Description and Coding System which will be applied into the Community by means of the combined nomenclature; whereas consequently Annex I to Regulation (EEC) No 802/68 must use, with effect from 1 January 1988, the classification of the aforesaid combined nomenclature;

Whereas the above mentioned adaptations of Regulation (EEC) No 802/68 to the combined nomenclature constitute simple technical adaptations not entailing any amendment concerning the scope of the rules laid down in the said Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The text of Annex I to Council Regulation (EEC) No 802/68 is hereby replaced by the text annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 1987.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 1.

ANNEX

List of petroleum products (Article 3)

CN code	Description of product
ex 2707	Oils in which the weight of the aromatic constituents exceeds that of the non-aromatic constituents, being oils similar to mineral oils obtained by distillation of high temperature coal tar, of which more than 65 % by volume distils at a temperature of up to 250 °C (including mixtures of petroleum spirit and benzole), for use as power or heating fuels
2709 to 2715	Mineral oils and products of their distillation ; bituminous substances ; mineral waxes
ex 2901	Acyclic hydrocarbons for use as power or heating fuels
ex 2902	Cyclanes and cyclenes (other than azulenes), benzene, toluene, xylenes, for use as power or heating fuels
ex 3403	Lubricating preparations containing petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals, provided they represent less than 70 % by weight
ex 3404	Artificial waxes and prepared waxes with a basis of paraffin, petroleum waxes, waxes obtained from bituminous minerals, slack wax or scale wax
ex 3811	Prepared additives for lubricating oil, containing petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3861/87

of 22 December 1987

suspending customs duties in trade in beef and veal between Spain and the
Community as constituted at 31 December 1985

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal, and in particular Article 75 (4) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 653/87⁽¹⁾ provides for the application of common prices in Spain in the beef and veal sector; whereas recent developments in production and on the market for such products make a liberalization of trade in the sector desirable and have induced Spain to make an application to that effect; whereas, as a consequence, consideration should be given to a suspension of 50 % of customs duties applicable to those products;

Whereas, pending a further examination of the situation on the market and the possible adoption of any new measures in accordance with the procedure laid down in Article 27 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No

467/87⁽³⁾, the said suspension should be limited to the first half of 1988;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Until 30 June 1988, the customs duties pursuant to Article 75 (1) of the Act of Accession and applicable to trade in the products covered by Regulation (EEC) No 805/68 between Spain and the Community as constituted at 31 December 1985 shall be suspended by 50 % from 1 January 1988.

2. Before 30 June 1988 the Commission will re-examine the situation on the Spanish and Community market with a view to adopting any measures required in accordance with the procedure laid down in Article 27 of Regulation (EEC) No 805/68.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 63, 6. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3862/87

of 22 December 1987

amending Regulation (EEC) No 2321/86 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1336/86 fixing compensation for the definitive discontinuation of milk production

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1336/86 of 6 May 1986 fixing compensation for the definitive discontinuation of milk production⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 776/87⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2321/86⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3602/87⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the application of the granting of compensation for the definitive discontinuation of milk production and in particular the time limit by which the first payment of the compensation must be effected for each of the two periods of application of the programme to reduce production; whereas the administrative constraints due to the supplementary levy system have become much more cumbersome during the fourth period of application; whereas the achievement of the programme to reduce quantities has posed serious difficulties of implementation within the Member States; whereas, as a consequence, account should be taken of those difficulties and the abovementioned time limit for the first year of application as provided for in the first

indent of the third subparagraph of Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1336/86 should be extended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the second subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2321/86, the first sentence is replaced by the following:

'The first payment of the compensation shall be made between 1 April and 31 December 1987 for the first year of application and between 1 April and 30 June 1988 for the second year of application'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 78, 20. 3. 1987, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 202, 25. 7. 1986, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 339, 1. 12. 1987, p. 59.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3863/87
of 21 December 1987
suspending the issuing of STM licences for seed potatoes

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 85 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1754/87 of 24 June 1987 fixing the indicative ceiling for imports into Spain of certain seed potatoes for 1987/88 and amending Regulation (EEC) No 650/86⁽¹⁾ fixes in particular the indicative ceiling for the marketing year from 1 October 1987 to 30 September 1988;

Whereas Article 85 of the Act of Accession stipulates that, should the trend of intra-Community trade show that a significant increase in imports has occurred or is likely to occur leading to the indicative ceiling for imports of the product in question for the marketing year in progress being reached or exceeded, suitable measures may be decided;

Whereas Regulation (EEC) No 3299/87⁽²⁾ adopts interim measures of protection relating to the suspension of STM licences for seed potatoes falling within subheading 0701 10 00 of the combined nomenclature for applications submitted from 30 October 1987; whereas pursuant to that Regulation licences for the same product applied for and notified to the Commission in the period 27 October to 29 October 1987 were issued in respect of 36,49 % of the quantity applied for;

Whereas the indicative ceiling fixed for the 1987/88 marketing year has been reached; whereas the continuation of imports is liable to disturb the Spanish market in view of the foreseeable quantity of imports and of the prices recorded on the Spanish market; whereas, under

the definitive measures provided for in Article 85 (3) of the Act of Accession, the suspension of STM licences should accordingly be maintained for the products in question until 31 January 1988;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff⁽³⁾ introduces from 1 January 1988 a new combined nomenclature meeting the requirements both of the Common Customs Tariff and of statistics of external trade of the Community and replacing the present nomenclature; whereas as a consequence the code numbers of the combined nomenclature should be indicated; whereas the Common Customs Tariff continues to apply until 31 December 1987; whereas, in view of the period of application of the Regulation, the nomenclature of the Common Customs Tariff and the combined nomenclature should be indicated;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Management Committee for Seed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The issuing of STM licences for seed potatoes in the certified category falling within subheading 07.01 A of the Common Customs Tariff and subheading 0701 10 00 of the combined nomenclature is hereby suspended until 31 January 1988.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1987, p. 12.

⁽²⁾ OJ No L 309, 31. 10. 1987, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3864/87

of 22 December 1987

fixing the export refunds on pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1475/86⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 15 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2768/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on pigmeat and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas Article 15 of Regulation (EEC) No 2759/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for these products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in pigmeat that the refund should be fixed as set out below;

Whereas facilities exist at present for the export of pigs falling within subheadings 0103 91 10 and 0103 92 19 of the combined nomenclature and certain products falling within heading No 0203; whereas a refund should be fixed for these products taking particular account of the conditions of competition for Community exporters on world markets;

Whereas, in the case of products falling within subheadings 0210 1951 and 0210 1981, the refund should be limited to an amount which takes account of the qualitative characteristics of each of the products falling within these subheadings and of the foreseeable trend of production costs on the world market; whereas it is important that the Community should continue to take part in international trade in the case of certain typical Italian products falling within subheading 02 10 91 81;

Whereas, because of the conditions of competition in certain third countries, which are traditionally importers of products falling within subheadings 1601 00 and 1602, the refund for these products should be fixed so as to take this situation into account; whereas steps should be taken to ensure that the refund is granted only for the net

weight of the edible substances, to the exclusion of the net weight of the bones possibly contained in the said preparations;

Whereas, since economically significant quantities of other pigmeat products are not being exported at present, there is no need to fix a refund for these products;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 2768/75 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75 according to destination;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 617/86 of 28 February 1986 laying down specific rules on export refunds in the pigmeat sector following the accession of Portugal and amending Regulation (EEC) No 150/86⁽⁴⁾ established the principle that no Community refund should be granted on pigmeat products originating in Portugal;

Whereas, following the introduction of the combined nomenclature by Council Regulation (EEC) No 2658/87⁽⁵⁾, the nomenclature applicable from 1 January 1988 to export refunds on agricultural products was established by Regulation (EEC) No 3846/87⁽⁶⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The list of products on which the export refund specified in Article 15 of Regulation (EEC) No 2759/75 is granted and the amount of the refund shall be as set out in the Annex hereto.
2. The refund referred to in paragraph 1 shall not be granted on exports of products to Portugal.
3. The refund referred to in paragraph 1 shall not be granted on exports of products that originated in Portugal.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 46.

⁽⁵⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 December 1987 fixing the export refunds on pigmeat

(ECU/100 kg, net weight)

Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund	Notes
0103 91 10 000	01	30,00	
0103 92 19 000	01	30,00	
0203 11 10 000	01	40,00	
0203 12 11 000	02	25,00	
	03	45,00	
0203 12 19 000	02	25,00	
	03	42,00	
0203 19 11 000	02	25,00	
	03	42,00	
0203 19 13 000	02	25,00	
	03	45,00	
0203 19 15 000	02	20,00	
	03	35,00	
0203 19 55 110	02	25,00	(2)
	03	50,00	(2)
0203 19 55 130	02	25,00	(2)
	03	45,00	(2)
0203 19 55 190	02	25,00	(2)
	03	45,00	(2)
0203 19 55 310	02	20,00	(2)
	03	40,00	(2)
0203 19 55 390	02	20,00	(2)
	03	35,00	(2)
0203 19 55 900	01	—	
0203 21 10 000	01	40,00	
0203 22 11 000	02	25,00	
	03	45,00	
0203 22 19 000	02	25,00	
	03	42,00	
0203 29 11 000	02	25,00	
	03	42,00	
0203 29 13 000	02	25,00	
	03	45,00	
0203 29 15 000	02	20,00	
	03	35,00	
0203 29 55 110	02	25,00	(2)
	03	50,00	(2)
0203 29 55 130	02	25,00	(2)
	03	45,00	(2)
0203 29 55 190	02	25,00	(2)
	03	45,00	(2)
0203 29 55 310	02	20,00	(2)
	03	40,00	(2)
0203 29 55 390	02	20,00	(2)
	03	35,00	(2)
0203 29 55 900	01	—	
0210 11 11 000	01	52,00	
0210 11 31 100	01	70,00	(2)
0210 11 31 900	01	52,00	
0210 12 11 000	01	35,00	
0210 12 19 000	01	35,00	
0210 19 40 000	01	52,00	

(ECU/100 kg net weight)			
Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund	Notes
0210 19 51 100	01	52,00	(2)
0210 19 51 300	01	35,00	(2)
0210 19 51 900	01	—	
0210 19 81 100	01	70,00	(3)
0210 19 81 300	01	52,00	(2)
0210 19 81 900	01	—	
1601 00 10 100	01	35,00	(7)
1601 00 10 900	01	—	
1601 00 91 100	01	58,00	(1) (2) (7) (8)
1601 00 91 900	01	—	
1601 00 99 100	01	40,00	(1) (7) (8)
1601 00 99 900	01	—	
1602 10 00 000	01	16,00	
1602 20 90 100	01	30,00	
1602 20 90 900	01	—	
1602 41 10 100	01	35,00	(1) (8)
1602 41 10 210	02	57,00	(1) (2)
	03	60,00	(1) (2)
1602 41 10 290	02	26,00	(1)
	03	28,00	(1)
1602 41 10 900	01	—	
1602 42 10 100	01	35,00	(1) (8)
1602 42 10 210	02	51,00	(1) (2)
	03	54,00	(1) (2)
1602 42 10 290	02	26,00	(1)
	03	28,00	(1)
1602 42 10 900	01	—	
1602 49 11 110	01	35,00	(1) (8)
1602 49 11 190	02	57,00	(1) (2)
	03	60,00	(1) (2)
1602 49 11 900	01	—	
1602 49 13 110	01	35,00	(1) (8)
1602 49 13 190	02	51,00	(1) (2)
	03	54,00	(1) (2)
1602 49 13 900	01	—	
1602 49 15 110	01	35,00	(1) (8)
1602 49 15 190	02	51,00	(1) (2)
	03	54,00	(1) (2)
1602 49 15 900	01	—	
1602 49 19 110	01	28,00	(1) (8)
1602 49 19 190	02	36,00	(1) (2)
	03	38,00	(1) (2)
1602 49 19 900	01	—	
1602 49 30 100	02	26,00	(1) (2)
	03	28,00	(1) (2)
1602 49 30 900	01	—	
1602 49 50 100	01	16,00	(1)
1602 49 50 900	01	—	
1602 90 10 100	01	28,00	
1602 90 10 900	01	—	
1902 20 30 100	01	16,00	
1902 20 30 900	01	—	

-
- (1) The destinations are as follows :
- 01 All destinations,
 - 02 The United States of America and Canada,
 - 03 All destinations except the United States of America and Canada.
- (2) The cuts are classified in this subheading only if they can be identified as originating from the primary cuts mentioned.
- (3) Only those products for which the name is certified by the competent authorities of the producing Member State can benefit from this refund.
- (4) The refund on sausages presented in containers with a preservative liquid is granted on net weight after deduction of weight of this liquid.
- (5) The weight of a coating of paraffin corresponding to normal use in the trade is considered as part of the net weight of the sausage.
- (6) The term 'uncooked' shall apply to products which have not been subjected to any heat-treatment or which have been subjected to a heat-treatment insufficient to ensure the coagulation of meat proteins in the whole of the product and which therefore show traces of a pinkish liquid on the cut surface when the product is cut along a line passing through its thickest part.
- (7) If composite food preparations (including prepared dishes) containing sausages, are classified under heading No 16.01 because of their composition, the refund is granted only on the net weight of the sausages, the meat and the offal, including fats of any kind or origin, which make part of these preparations.
- (8) The refund on products containing bones is granted on the net weight of the product after deduction of the weight of the bones.
- (9) The refunds shall be granted subject to the conditions laid down in Regulation (EEC) No 171/78. When customs export formalities are completed, the exporter shall declare in writing that the products in question meet those conditions.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3865/87
of 22 December 1987
fixing the export refunds on poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1475/86⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2779/75 of 29 October 1975⁽³⁾, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in poultrymeat that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas the present market situation in certain third countries and that regarding competition on particular third country markets make it necessary to fix a refund differentiated by destination for certain products in the poultrymeat sector;

Whereas if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁵⁾;

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 634/86 of 28 February 1986 laying down specific rules on export refunds in the poultrymeat sector following the accession of Portugal and amending Regulation (EEC) No 189/86⁽⁶⁾ established the principle that no Community refund should be granted on poultrymeat products originating in Portugal;

Whereas, following the introduction of the combined nomenclature by Council Regulation (EEC) No 2658/87⁽⁷⁾, the nomenclature applicable from 1 January 1988 to export refunds on agricultural products was established by Regulation (EEC) No 3846/87⁽⁸⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultry meat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The list of products for which, when they are exported, the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 is granted, and the amount of that refund shall be as shown in the Annex hereto.

2. The refund referred to in paragraph 1 shall not be granted in respect of exports to Portugal from 1 March 1986.

3. The refund referred to in paragraph 1 shall not be granted in respect of exports of products originating in Portugal.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 90.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 15.

⁽⁷⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 December 1987 fixing the export refunds on poultrymeat

Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund
		ECU/100 units
0105 11 00 000	01	4,20
0105 19 10 000	01	8,40
0105 19 90 000	01	4,20
		ECU/100 kg
0105 91 00 000	01	24,00
0207 10 11 000	01	37,00
0207 10 15 000	02	45,00
	03	37,00
0207 10 19 000	02	49,00
	03	37,00
0207 10 31 000	01	37,00
0207 10 39 000	01	37,00
0207 10 51 000	01	55,00
0207 10 55 000	01	55,00
0207 10 59 000	01	55,00
0207 21 10 000	02	45,00
	03	37,00
0207 21 90 000	02	49,00
	03	37,00
0207 22 10 000	01	37,00
0207 22 90 000	01	37,00
0207 23 11 000	01	55,00
0207 23 19 000	01	55,00
0207 39 11 110	01	20,00 (?)
0207 39 11 190	—	—
0207 39 11 900	01	74,00
0207 39 13 000	02	53,00
	03	43,00
0207 39 15 000	01	25,00
0207 39 21 000	01	58,00
0207 39 23 000	02	69,00
	03	55,00
0207 39 25 100	02	53,00
	03	43,00
0207 39 25 900	—	—
0207 39 31 110	01	20,00 (?)
0207 39 31 190	—	—
0207 39 31 900	01	74,00
0207 39 33 000	01	38,00
0207 39 35 000	01	25,00
0207 39 41 000	01	58,00
0207 39 43 000	01	30,00
0207 39 45 000	01	53,00
0207 39 47 100	01	25,00
0207 39 47 900	—	—
0207 39 55 110	01	20,00 (?)
0207 39 55 190	—	—
0207 39 55 900	01	74,00
0207 39 57 000	01	55,00

Product code	Destination of refund ⁽¹⁾	Amount of refund
		ECU/100 kg
0207 39 65 000	01	25,00
0207 39 73 000	01	58,00
0207 39 77 000	02	69,00
	03	55,00
0207 41 10 110	01	20,00 ⁽²⁾
0207 41 10 190	—	—
0207 41 10 900	01	74,00
0207 41 11 000	02	53,00
	03	43,00
0207 41 21 000	01	25,00
0207 41 41 000	01	58,00
0207 41 51 000	02	69,00
	03	55,00
0207 41 71 100	02	53,00
	03	43,00
0207 41 71 900	—	—
0207 42 10 110	01	20,00 ⁽²⁾
0207 42 10 190	—	—
0207 42 10 900	01	74,00
0207 42 11 000	01	38,00
0207 42 21 000	01	25,00
0207 42 41 000	01	58,00
0207 42 51 000	01	30,00
0207 42 59 000	01	53,00
0207 42 71 100	01	25,00
0207 42 71 900	—	—
0207 43 15 110	01	20,00 ⁽²⁾
0207 43 15 190	—	—
0207 43 15 900	01	74,00
0207 43 21 000	01	55,00
0207 43 31 000	01	25,00
0207 43 53 000	01	58,00
0207 43 63 000	02	69,00
	03	55,00
1602 39 11 100	01	29,00 ⁽²⁾
1602 39 11 900	—	— ⁽²⁾

⁽¹⁾ The destinations are as follows:

01 All destinations except the United States of America,

02 Egypt, Iraq, the Canary Islands, Ceuta and Melilla, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman and the United Arab Emirates,

03 All destinations except the United States of America and those of 02 above.

⁽²⁾ Water, protein and fat contents shall be determined in accordance with recognized ISO (International Organization for Standardization) methods as set out below:

Water: ISO 1442-1973

Protein: Multiplication of the nitrogen content, determined in accordance with ISO 937-1978, by the factor 6,25

Fat: ISO 1443-1973.

⁽³⁾ For the purpose of determining the percentage of poultrymeat the weight of any bones shall be disregarded.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3866/87
of 22 December 1987
fixing the export refunds on eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1475/86 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2774/75 of 29 October 1975 ⁽³⁾ lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁵⁾;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in eggs that the

refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 633/86 of 28 February 1986 laying down specific rules on export refunds in the egg sector following the accession of Portugal and amending Regulation (EEC) No 188/86 ⁽⁶⁾ established the principle that no Community refund should be granted on egg products originating in Portugal;

Whereas, following the introduction of the combined nomenclature by Council Regulation (EEC) No 2658/87 ⁽⁷⁾, the nomenclature applicable from 1 January 1988 to export refunds on agricultural products was established by Regulation (EEC) No 3846/87 ⁽⁸⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The list of codes of products for which, when they are exported, the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 is granted, and the amount of that refund shall be as shown in the Annex hereto.
2. The refund referred to in paragraph 1 shall not be granted in respect of exports to Portugal from 1 March 1986.
3. The refund referred to in paragraph 1 shall not be granted in respect of exports of products originating in Portugal.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 68.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 December 1987 fixing the export refunds on eggs

Product code	Destination of refund ⁽¹⁾	Amount of refund
		ECU/100 units
0407 00 11 000	02	5,20 ⁽²⁾
0407 00 19 000	02	2,80 ⁽²⁾
		ECU/100 kg
0407 00 30 000	01	30,00
0408 11 10 000	01	149,00
0408 19 11 000	01	65,00
0408 19 19 000	01	71,00
0408 91 10 000	01	146,00
0408 99 10 000	01	37,00

⁽¹⁾ The destinations are as follows:

- 01 All destinations,
- 02 All destinations except the United States of America.

⁽²⁾ Only poultry eggs which fulfil the conditions stipulated by the competent authorities of the European Communities are and on which are stamped the identifying number of the producer establishment, and/or other particulars as provided for in Article 5 (4) of Regulation (EEC) No 2782/75 (OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 100).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3867/87

of 22 December 1987

fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 3808/87⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁵⁾, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Regulation Commission (EEC) No 1281/75⁽⁶⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed in respect of malt, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to the possibilities and conditions for the sale of the cereals concerned and of malt on the world market; whereas the same Regulation also provides that account must be taken of the quantity of cereals needed for making malt, the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁸⁾;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the preceding indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas, following the introduction of the combined nomenclature by Council Regulation (EEC) No 2658/87⁽⁹⁾ the nomenclature applicable from 1 January 1988 to export refunds on agricultural products was established by Regulation (EEC) No 3846/87⁽¹⁰⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 357, 19. 12. 1987, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 December 1987 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

Product code	(ECU/tonne)					
	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

Product code	(ECU/tonne)					
	6th period 7	7th period 8	8th period 9	9th period 10	10th period 11	11th period 12
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3868/87

of 22 December 1987

laying down measures for 1988 to improve the quality of olive-oil production

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1915/87 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (5) thereof,

Whereas pursuant to Article 5 (4) of Regulation No 136/66/EEC a percentage of the production aid earmarked for olive-growers may be allocated to the financing of regional measures to improve the quality of oil production; whereas pursuant to Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1502/85 of 23 May 1985 fixing the production target price, the production aid and the intervention price for olive oil for the 1985/86 marketing year ⁽³⁾, 2 % of the production aid earmarked for olive-oil producers in Italy, Greece and France has been allocated to the financing of measures to be taken in those countries to improve the quality of olive oil;

Whereas the rules for the implementation of the said measures should be defined; whereas the tasks to be entrusted to producers' organizations should also be set out;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation defines the measures to be taken for 1988 to improve the quality of olive-oil production, and in particular measures to combat the olive fly (*Dacus oleae*) in production areas situated in France, Greece and Italy.

Article 2

Expenditure relating to the measures defined in this Regulation shall be financed in particular from the resources derived from the production aid withheld

pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1502/85. The distribution of the funds for financing the measures shall take account of the financial contribution of the producers in each Member State concerned.

Article 3

Each of the Member States concerned shall draw up an action programme including:

- (a) a list of the olive-oil production areas in which action to combat the olive fly is to be considered a matter of priority, given in particular the effect on oil quality that can be expected to result from that action and the production quantity covered;
- (b) a plan for the setting-up of a surveillance, warning and assessment system in each priority production zone, comprising:
 - a system for measuring the population of olive fly,
 - a warning and treatment prescription system,
 - facilities for the training and information of growers,
 - arrangements for assessing the warning system and the effects of the treatment;
- (c) a draft action programme for treatment for each production area where the need arises.

Article 4

1. The Member State concerned shall forward the action programme to the Commission for approval by 31 March 1988 at the latest.

The programme shall include in particular:

- (a) a detailed description of the measures contemplated, with details of duration and cost;
- (b) a list of the necessary treatment products and equipment with unit costs;
- (c) a list of the centres, bodies and producers' organizations responsible for execution of the programme.

2. Within 30 days of receiving the programme the Commission shall notify the Member State of its decision thereon, where appropriate subject to modifications that it deems appropriate. After approval has been given the Member State shall be responsible for the execution of the programme.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 27.

3. Expenditure arising from the programme approved by the Commission shall qualify under this Regulation.

However, a maximum of 50 % only of expenditure on treatment shall be defrayed.

Article 5

The treatment work may be carried out by olive-oil producers' organizations or associations thereof recognized under Article 20c of Regulation 136/66/EEC.

The insecticide products to be used in treatment must be used together with protein bait. However, under special conditions and under the direction of the bodies responsible for prescribing the treatment, the use of insecticide products under different rules may be authorized. These insecticides and the use thereof must be such that no residue can be traced in the oil produced from olives originating in the olive-growing areas treated.

Integrated biological control methods may be used as pilot schemes.

Article 6

Payments relating to work contracted out to persons providing services by Member States shall be made on

presentation of supporting documents for the expenditure effected.

Advance payments of up to 30 % may be made as soon as the contract has been signed, against the lodging of a security for an equivalent amount ; however, the Member State may act as guarantor for bodies referred to in Article 4 (1) (c) which have the status of public institutions.

Article 7

The producer Member States involved in the programme shall apply a monitoring system ensuring that the measures provided for in the programme and for which financing has been granted are carried out correctly. They shall inform the Commission of the monitoring measures provided for when they forward the programme referred to in Article 4.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3869/87
of 22 December 1987
fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1907/87⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas to Commission Regulation (EEC) No 1361/76⁽⁴⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 defines the specific criteria to be taken into account when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas a separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, following the introduction of the combined nomenclature by Council Regulation (EEC) No 2658/87⁽⁵⁾, the nomenclature applicable from 1 January 1988 to export refunds on agricultural products was established by Regulation (EEC) No 3846/87⁽⁶⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁸⁾;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto. The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 December 1987 fixing the export refunds on rice and broken rice

(ECU / tonne)

Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund
1006 20 10 000	—	—
1006 20 90 000	01	240,00
	02	—
1006 30 11 000	—	—
1006 30 19 000	—	—
1006 30 91 000	—	—
1006 30 99 100	03	327,00
	05	327,00
	06	332,00
	07	332,00
	08	327,00
	09	327,00
	10	332,00
	11	332,00
	12	332,00
	14	332,00
1006 30 99 900	01	300,00
	03	—
	04	—
	13	300,00
1006 40 00 000	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia
- 02 Third countries other than Austria, Liechtenstein, Switzerland and the communes of Livigno and Campione d'Italie
- 03 Zone I
- 04 Third countries other than Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italie and countries of Zone I
- 05 Zone II b)
- 06 Zone IV a)
- 07 Zone IV b)
- 08 Zone VI
- 09 Canary Islands, Ceuta and Melilla
- 10 Zone V a)
- 11 Zone VII c)
- 12 Canada
- 13 Destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 (OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1)
- 14 Zone VIII, except Surinam, Guyana and Madagascar.

NB: The zones are those defined in the Annex to Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 1548/87 (OJ No L 144, 4. 6. 1987).

The export refunds are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in amended Regulation (EEC) No 3294/86 (OJ No L 304, 30. 11. 1986).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3870/87

of 22 December 1987

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1907/87⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence;

Whereas Regulation No 474/67/EEC⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than 0,30 ECU per tonne; whereas on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the latter by more than 0,30 ECU per tonne;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76; whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Council Regulation (EEC) No 1428/76⁽⁵⁾, based in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the

basis of offers for shipment during the month of exportation;

Whereas, following the introduction of the combined nomenclature by Council Regulation (EEC) No 2658/87⁽⁶⁾, the nomenclature applicable from 1 January 1988 to export refunds on agricultural products was established by Regulation (EEC) No 3846/87⁽⁷⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁹⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 51.

⁽³⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20/6/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 30.

⁽⁶⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 December 1987 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

(ECU/tonne)

Product code	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
1006 20 10 000	—	—	—	—
1006 20 90 000	0	0	0	0
1006 30 11 000	—	—	—	—
1006 30 19 000	—	—	—	—
1006 30 91 000	—	—	—	—
1006 30 99 100	0	0	0	0
1006 30 99 900	0	0	0	0
1006 40 00 000	—	—	—	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3871/87
of 22 December 1987
altering the export refunds on fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86⁽²⁾, and in particular Article 30(5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff⁽³⁾, and in particular Article 15 thereof,

Whereas the export refunds on fruit and vegetables were fixed by Regulation (EEC) No 3152/87⁽⁴⁾;

Whereas, following the introduction of the combined nomenclature by Council Regulation (EEC) No 2658/87, the nomenclature applicable from 1 January 1988 to

export refunds on agricultural products was established by Regulation (EEC) No 3846/87⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3152/87 to the information at present available to the Commission, that the export refunds at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on fruit and vegetables fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 3152/87 are hereby altered as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

⁽³⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 300, 23. 10. 1987, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 December 1987 altering the export refunds on fruit and vegetables

(ECU/100 kg net)

Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund (2)
0702 00 10 100		4,50
0702 00 10 900	—	—
0702 00 90 100		4,50
0702 00 90 900	—	—
0802 12 90 000		9,67
0802 21 00 000		7,50
0802 22 00 000		14,51
0802 31 00 000		14,00
0805 10 11 100	01	8,00
	09	5,32
0805 10 11 300	01	14,50
	09	9,67
0805 10 11 900	—	—
0805 10 15 100	01	17,00
	09	12,00
0805 10 15 300	01	14,50
	09	9,67
0805 10 15 900	—	—
0805 10 19 100	01	8,00
	09	5,32
0805 10 19 300	01	14,50
	09	9,67
0805 10 19 900	—	—
0805 10 21 100	01	8,00
	09	5,32
0805 10 21 300	01	14,50
	09	9,67
0805 10 21 900	—	—
0805 10 25 100	01	17,00
	09	12,00
0805 10 25 300	01	14,50
	09	9,67
0805 10 25 900	—	—
0805 10 29 100	01	8,00
	09	5,32
0805 10 29 300	01	14,50
	09	9,67
0805 10 29 900	—	—
0805 10 31 100	01	8,00
	09	5,32
0805 10 31 300	01	14,50
	09	9,67
0805 10 31 900	—	—
0805 10 35 100	01	17,00
	09	12,00
0805 10 35 300	01	14,50
	09	9,67
0805 10 35 900	—	—
0805 10 39 100	01	8,00
	09	5,32
0805 10 39 300	01	14,50
	09	9,67
0805 10 39 900	—	—
0805 10 41 100	01	8,00
	09	5,32
0805 10 41 300	01	14,50
	09	9,67

(ECU/100 kg net)

Product code	Destination of refund ⁽¹⁾	Amount of refund ⁽²⁾
0805 10 41 900	—	—
0805 10 45 100	01	17,00
	09	12,00
0805 10 45 300	01	14,50
	09	9,67
0805 10 45 900	—	—
0805 10 49 100	01	8,00
	09	5,32
0805 10 49 300	01	14,50
	09	9,67
0805 10 49 900	—	—
0805 20 50 100	—	7,25
0805 20 50 900	—	—
0805 30 10 100	01	15,00
	09	10,00
0805 30 10 900	—	—
0806 10 11 100	—	10,50
0806 10 11 300	—	10,50
0806 10 11 900	—	—
0806 10 15 100	—	10,50
0806 10 15 300	—	10,50
0806 10 15 900	—	—
0806 10 19 100	—	10,50
0806 10 19 300	—	10,50
0806 10 19 900	—	—
0808 10 91 100	—	—
0808 10 91 910	02	12,00
	03	4,00
0808 10 91 990	—	—
0808 10 93 100	—	—
0808 10 93 910	02	12,00
	03	4,00
0808 10 93 990	—	—
0808 10 99 100	—	—
0808 10 99 910	02	12,00
	03	4,00
0808 10 99 990	—	—
0809 30 00 110	—	—
0809 30 00 190	—	—
0809 30 00 900	—	—

⁽¹⁾ The destinations are as follows :

- 01 Countries or States with a planned economy in central or eastern Europe and Yugoslavia,
- 02 Botswana, Lesotho, Swaziland, Zambia, Malawi, Mozambique, Tanzania, Kenya, Rwanda, Burundi, Uganda, Somalia, Madagascar, Comoros, Mauritius, Sudan, Ethiopia, Djibouti, the countries of the Arabian peninsula including the territories attached thereto (Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, Oman, United Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qaiwain, Fujairah and Ras al Khaimah), Yemen Arab Republic and People's Democratic Republic of Yemen), Iran, Iraq and Jordan,
- 03 Countries and territories of Africa other than those mentioned above and South Africa, Syria, countries with a planned economy in central or eastern Europe, Yugoslavia, Bolivia, Brazil, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador, Colombia, Iceland, Norway, Sweden, Austria, the Faroe Islands, Finland and Greenland,
- 09 Other destinations.

⁽²⁾ The refunds fixed in this Regulation shall not apply to exports :

- to Spain and Portugal from the Community as constituted at 31 December 1985,
- to third countries from Spain and Portugal.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3872/87**of 22 December 1987****altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87 ⁽²⁾, and in particular Article 19 (1) and (2) thereof,

Whereas the rates of the refunds applicable from 1 December 1987 to the products listed in the Annex, exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, were fixed by Regulation (EEC) No 3594/87 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and criteria contained in Regulation (EEC) No 3594/87 to the information at present available to the Commission that the export refunds at present applicable should be altered as shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of refund fixed by Regulation (EEC) No 3594/87 are hereby altered as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 December 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 1987.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 339, 1. 12. 1987, p. 42.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 December 1987 altering the rates of the refunds applicable to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:	43,70
	Raw sugar:	37,75
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 85 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$43,70 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—
	Isoglucose ⁽²⁾ :	43,70 ⁽³⁾

(¹) 'S' represents in 100 kilograms of syrup

- the sucrose content (including invert sugar expressed as sucrose) of the syrup in question, where the latter is not less than 98 % pure,
- the extractable sugar content of the syrup in question, where the latter is not less than 85 %, but less than 98 % pure.

(²) Products obtained by isomerization of glucose, which have a content by weight in the dry state of at least 41 % fructose and of which the total content by weight in the dry state of polysaccharides and oligosaccharides, including the di- or trisaccharides content, does not exceed 8,5 %.

(³) Amount of refund per 100 kilograms of dry matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3873/87**of 22 December 1987****altering the export refunds on syrups and certain other sugar sector products
exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81
of 18 June 1981 on the common organization of the
markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 229/87 ⁽²⁾, and in particular Article 19 (4)
thereof,

Whereas the refunds on syrups and certain other sugar
products were fixed by Regulation (EEC) No 3580/87 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and
other provisions contained in Regulation (EEC) No
3580/87 to the information at present available to the

Commission that the export refunds at present in force
should be altered as shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds to be granted on the products listed in
Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No
1785/81, exported in the natural state, as fixed in the
Annex to Regulation (EEC) No 3580/87 are hereby
altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 December
1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 339, 1. 12. 1987, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 December 1987 modifying the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of refund per 100 kg of dry matter ⁽²⁾
17.02	Other sugars in solid form; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel:		
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine):		
	I. Isoglucose	—	43,70
	ex II. Other, excluding sorbose	0,4370	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0,4370	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0,4370	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included:		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups:		
	III. Isoglucose	—	43,70
	IV. Other (other than lactose, glucose and malto-dextrine syrups)	0,4370	—

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3874/87**of 22 December 1987****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 ⁽⁴⁾ thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3676/87 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3768/87 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in amended Regulation (EEC) No 3676/87 to the information known to the Commission that the

export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3676/87 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 December 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 346, 10. 12. 1987, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 155, 17. 12. 1987, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 December 1987 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	43,70	
	(b) Other	40,61	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,4370
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	40,20 ⁽¹⁾	
	(b) Sugar with added anti-caking agent		0,4370
	(c) Raw sugar in immediate packing not exceeding 5 kilograms net of product	37,33 ⁽¹⁾	
	(d) Other raw sugar	⁽²⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COUNCIL REGULATION (EURATOM, ECSC, EEC) No 3875/87**of 18 December 1987****adapting the representation and special-duty allowance for the President and Members of the Commission and the President, Judges, Advocates-General and Registrar of the Court of Justice**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to Council Regulation No 422/67/EEC — No 5/67/Euratom of 25 July 1987 determining the emoluments of the President and Members of the Commission and of the President, Judges, Advocates-General and Registrar of the Court of Justice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 4068/86⁽²⁾, and in particular Article 4 (4) thereof,

Whereas the representation and special-duty allowances provided for under Article 4 (2) and (3) of Regulation No 422/67/EEC — No 5/67/Euratom should be increased,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

With effect from 1 July 1987:

(a) the amounts listed in Article 4 (2) of Regulation No 422/67/EEC — No 5/67/Euratom shall be as follows:

— President:	Bfrs 48 180,
— Vice-President:	Bfrs 30 960,
— Other Members:	Bfrs 20 645;

(b) the amounts listed in the first subparagraph of Article 4 (3) of Regulation No 422/67/EEC — No 5/67/Euratom shall be as follows:

— President:	Bfrs 48 180,
— Judge or Advocate-General:	Bfrs 20 645,
— Registrar:	Bfrs 18 830;

(c) the amount listed in the second subparagraph of Article 4 (3) of Regulation No 422/67/EEC — No 5/67/Euratom shall be replaced by Bfrs 27 540.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1987.

*For the Council**The President*

N. WILJELM

⁽¹⁾ OJ No 187, 8. 8. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1986, p. 14.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

**DECISION OF THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE
MEMBER STATES, MEETING WITHIN THE COUNCIL**

of 18 December 1987

**on the nomenclature and rates of conventional duty for certain products and the
general rules for interpreting and applying the said nomenclature and duties**

(87/597/ECSC)

THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF
THE MEMBER STATES OF THE EUROPEAN COAL AND
STEEL COMMUNITY, MEETING WITHIN THE COUNCIL,
HAVE DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

From 1 January 1988, the customs nomenclature common to the Member States and the conventional duties applicable in respect of products coming under the Treaty establishing the European Coal and Steel Community shall be as shown in Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff⁽¹⁾.

The nomenclature and duties referred to above shall be interpreted and applied as provided in the preliminary provisions of the combined nomenclature (CN), as reproduced in Annex I to that Regulation.

Article 2

Decision 79/35/ECSC⁽²⁾ is hereby repealed.

Article 3

Member States shall take all the measures required to implement this Decision.

Done at Brussels, 18 December 1987.

The President

N. WILHJELM

⁽¹⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 10, 16. 1. 1979, p. 13.